



*Totalmente Juan Gabriel*  
**Aida Cuevas**

Friday Evening, November 2, 2018 at 8:00  
Hill Auditorium  
Ann Arbor

14th Performance of the 140th Annual Season  
Traditions & Crosscurrents

This evening's performance is supported by Conlin Travel, Masco Corporation Foundation, and Michigan Medicine.

Special thanks to Adriana Alvarez, Alicia Alvarez, Omar Aragonés, Ballet Folklórico De Detroit, Francisco Bedoy, Marifer Calleja, José F. Casas, Jesus Espinoza, Cindy Gamboa, Sheila Garcia, Susannah Goodman, Christina Guzman, Martina Guzman, Maria Hayes, Ray Lozano, Guadalupe Martinez, Luz Viviana Meza, Mary Carmen Muñoz, Liliana Ospina, Manuela Policiccio, Serena Maria del Refugio, Alex Resendez, Gloria Rocha, Janette Rodriguez, Lance Rodriguez, Maria Elena Rodriguez, Gabriela Santiago Romero, LadyFire Tide aka Christina Perez-El, and Monique Villegas for their participation in events surrounding this evening's performance.

Aida Cuevas appears by arrangement with IMG Artists.

In consideration for the artists and the audience, please refrain from the use of electronic devices during the performance.

The photography, sound recording, or videotaping of this performance is prohibited.

## **PROGRAM**

### **Totalmente Juan Gabriel**

*This evening's program will be announced by the artist from the stage and is performed without intermission.*

# ANN ARBOR'S TRAVEL COMPANION FOR 60 YEARS



Conlin  Travel

CONLINTRAVEL.COM • ANN ARBOR • EAST LANSING • GRAND RAPIDS

## Immersed in Community Spirit

At Masco, we share the belief that a strong supportive presence in the areas where we live, work, and do business is vital. We salute UMS for its continued support of outstanding musicianship and service to our community.

**MASCO**

[www.masco.com](http://www.masco.com)

## ARTIST

**Aida Cuevas** has created one of the most important careers in traditional Mexican music. With a 42-year career and 39 album releases to her credit, Ms. Cuevas, dubbed “The Queen of Mariachi,” is an esteemed figure in Mexico, beloved for her unswerving devotion to traditional mariachi music and for her mastery of its demanding vocal forms. Ms. Cuevas celebrates a long-lasting career with a Grammy Award, a Latin Grammy Award, and seven Latin Grammy nominations in the “Best Mariachi/Ranchero Album” category.

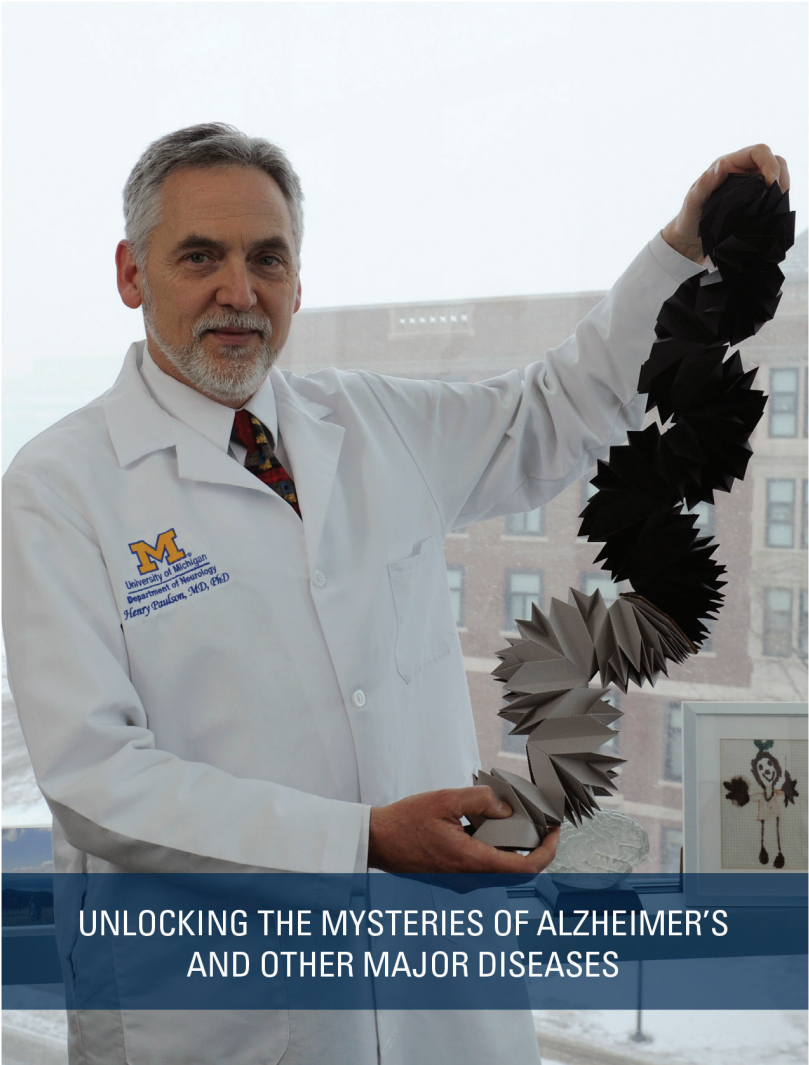
Ms. Cuevas became the first female singer in the mariachi genre to win a Grammy Award when she was honored at the 2018 awards for “Best Regional Mexican Music Album” for her CD *Arrieros Somos (Versiones Acústicas)*. The album is a collection of acoustic versions of Mexican classics by renowned composer Cuco Sánchez. She previously won a Latin Grammy for “Best Tango Album” for her 2010 release *De Corazón a Corazón... Mariachi Tango*.

Her latest release, *Totalmente Juan Gabriel Vol. II*, is the second of five CD installments in which she pays tribute to the legendary singer and songwriter. Gabriel produced two albums for Ms. Cuevas, 1983’s *Aida Cuevas Canta a Juan Gabriel* and 1985’s *Exitos*. The first volume of *Totalmente Juan Gabriel* was released in 2013. Ms. Cuevas celebrates the life and career of her dearest friend and greatest mentor with this special US tribute tour. She is the only artist authorized by the Juan Gabriel estate to record and tour his music.

Ms. Cuevas is a master of the mariachi art song, performing a full range of mariachi numbers, including the falsetto heavyweight “El Pastor,” the iconic Juan Gabriel hits “Te Doy Las Gracias,” “Te Vas a Quedar

Con Las Ganas,” and “Quizás Mañana,” as well as new songs from *Totalmente Juan Gabriel Vol. II*, including “Gracias Por Todo,” “Cada Vez, Cada Vez,” and “Buscando el Séptimo Amor.” Ms. Cuevas also performs many ranchero classics, such as “Traición a Juan” and the José Alfredo Jiménez compositions “Me Equivoque Contigo” and “No Me Amenaces.” Her unique voice and style have allowed her to cultivate a successful career spanning decades, leaving a remarkable imprint on the history of Mexican music.

*UMS welcomes Aida Cuevas as she makes her UMS debut this evening.*



**UNLOCKING THE MYSTERIES OF ALZHEIMER'S  
AND OTHER MAJOR DISEASES**



Drs. Henry Paulson and Andrew Lieberman have formed a unique coalition of more than 50 clinicians and scientists studying protein-folding disorders as a group, which holds the promise to establish new ways to prevent and treat these devastating conditions.

## ARTISTA

La voz, el carisma y el talento de **Aida Cuevas** han creado una de las más importantes carreras en la música tradicional mexicana y en la música latinoamericana. “La Reina de la Música Ranchera” posee una voz privilegiada, única y es considerada una las mejores voces en toda la historia de México. Actualmente celebra 42 años de carrera artística y ha sido galardonada con múltiples reconocimientos de presidentes, reyes, gobiernos y las más prestigiadas instituciones del mundo. La multi-nominada y ganadora del Grammy Americano y el Grammy Latino ha cosechado una larga lista de discos de oro y platino con sus 39 discos grabados en su haber.

Aida Cuevas empezó a cantar en concursos amateur a la edad de 11 años y pronto así, fue descubierta por su excepcional talento. Su primera exposición cantando a nivel nacional fue en un programa semanal de radio en vivo llamado “El Taller XEW” en 1975 a la edad de 12 años. Y un año mas tarde se encontraba cantando en Europa; siendo éste el inicio de muchas actuaciones que pronto la harían digna de ser conocida como “La Voz de México” a muy temprana edad.

También referida como “La Máxima Exponente de la Música Mexicana,” ha llevado la música tradicional de México a lo largo y ancho de cuatro continentes, en recintos de gran renombre como El Auditorio Nacional de México, El Palacio de las Bellas Artes, El Madison Square Garden, The Hollywood Bowl, sólo por mencionar unos cuantos. Ha compartido escenario con innumerables compañeros y artistas de talla internacional y ha sido requerida a cantar para personalidades internacionales como Gerald Ford, Bill Clinton, George W.

Bush, el Sha de Irán, Pierre Trudeau, Los Reyes de España, Sean Connery y a cada uno de los presidentes de México desde 1975 hasta el día de hoy, siendo la única cantante mexicana en su género en haber logrado esto a la fecha.

La voz y estilo único de Aida Cuevas le han permitido cultivar una exitosa y larga carrera llevando siempre la música de su México siendo la cantante predilecta del género ranchero, quien es invitada a los eventos en los que es preciso dejar la mejor impresión de su hermoso país.

TONIGHT'S VICTORS FOR UMS:



Conlin Travel

—

Masco Corporation Foundation

—

Michigan Medicine

*Supporters of this evening's performance by Aida Cuevas.*

**MAY WE ALSO RECOMMEND...**

- |       |   |
|-------|---|
| 11/7  | Jake Shimabukuro                                      |
| 11/28 | Jazz at Lincoln Center Orchestra with Wynton Marsalis |
| 2/20  | Las Cafeteras   |

*Tickets available at [www.ums.org](http://www.ums.org).*

**ON THE EDUCATION HORIZON...**

- |       |   |
|-------|---|
| 11/7  | UMS 101: Jake Shimabukuro and the Ukulele<br>(Hill Auditorium Mezzanine Lobby, 5:30 pm)<br><i>Paid registration is required for this event;<br/>please visit <a href="http://bit.ly/UMSClasses">bit.ly/UMSClasses</a> (case-sensitive) to register<br/>In partnership with Ann Arbor Public Schools Rec &amp; Ed.</i> |
| 12/1  | Messiah Pre-Performance Talk: Meet the Conductor<br>(Hill Auditorium Mezzanine Lobby, 6:00 pm)<br><i>Must have a ticket to that evening's performance of<br/>Handel's Messiah to attend.</i>  |
| 12/16 | Pre-Performance Talk: How Singers and Pianists Collaborate<br>(Hill Auditorium Mezzanine Lobby, 3:00 pm)<br><i>Must have a ticket to that afternoon's performance by<br/>Joyce DiDonato and Yannick Nézet-Séguin to attend.</i>   |

*Educational events are free and open to the public unless otherwise noted.*